

NL

Bijzondere aandachtspunten:

- Lees bij het bouwen de algemene bouwbeschrijving. Veel technieken zijn identiek.
- Er zijn twee verschillende soorten afsluiters, negen grote en drie kleine. De grote worden in de tekening met A aangegeven, de kleine met B
- De lengtes waarop de verschillende styreen-pijpjes afgekort moeten worden, staan op de bouwtekening aangegeven.
- Etsdelen 3 en 5 moeten omgebogen worden. Bij onderdeel 3 moet het ringetje een halve slag gedraaid worden. Bij onderdeel 5 dienen de twee driehoeken 90 graden te worden omgebogen.

Bouwvolgorde:

- 1 Kunststofdelen zo nodig schuren.
- 2 Lijm alle kunststofdelen, etsdelen en styreen delen op de romp, met uitzondering van het dak van het stuurhuis en de ramen uit plastic folie.
- 3 Schilder het hele schip.
- 4 Lijm de plastic folie achter de kozijnen van de stuurhut.
- 5 Plaats het dak van de stuurhut en de kachelpijp.
- 6 Breng de gewenste teksten aan.
- 7 Verouder desgewenst het gehele schip.

Kleurenschema:

De kleuren zijn slechts een suggestie. U bent vrij om zelf andere combinaties te bedenken. De hierna beschreven kleuren zijn de kleuren van de foto op de voorzijde van de doos.

Code	Kleur	Revell Nrs	Humbrol Nrs
Z.W.	Zwart	8	33
G.N.	Groen	48	76
R.D.	Rood	36	60
L.G.	Lichtgroen	5*15*48***	34*24*76***
O.R.	Oranje	36**15**	82
W.T.	Wit	5	34
G.R.	Grijs	75	64
T.K.	Teak	85	62
G.L.	Geel	15	24
D.B.	Donkerbruin	86**8**	98

* = weinig
** = ongeveer gelijk
*** = veel

De juiste mengverhoudingen vaststellen is een kwestie van voorkeur en wat oefening. Het verdient aanbeveling eerst een proefje te doen, en dan pas definitief de gewenste hoeveelheid verf aan te maken. Maak voldoende verf aan voor het gehele model.

Historie:

Het originele schip, waarvan dit model is afgeleid, werd rond 1930 gebouwd. Er werden zeer vele tankers van dit type gebouwd, bedoeld om de kanalen van Nederland, Duitsland en België mee te bevaren. De afmetingen waren dan ook exact op de bruggen en sluisen in dit gebied ingesteld. Zelfs vandaag de dag, waar op de grotere waterwegen met veel grotere schepen wordt gevaren, is dit type nog in gebruik om industrie-gebieden aan de kleinere kanalen te bevoorraden.

UK

Special points:

- Read the general instructions carefully. Many techniques are identical.
- There are two different types of closing valves, nine large ones and three small ones. The large ones are marked in the drawing with an A, the small ones with B
- The lengths to which the styrene rods have to be shortened, are noted down in the drawing.
- The etched parts 3 and 5 have to be bent. On part 3, the small ring has to be turned 90 degrees, and on part 5 the two triangles have to be turned 90 degrees. See also drawing.

Assembly order:

- 1 Sand all plastic parts, if necessary.
- 2 Assemble all plastic, etched and styrene parts, except the roof of the steering hut and the plastic "windows".
- 3 Paint the whole ship.
- 4 Glue the plastic "windows" behind the window frames of the steering hut.
- 5 Place the roof of the steering hut, and the chimney.
- 6 Apply texts.
- 7 Age the whole ship, if you want to.

Colour scheme:

The colours listed here are a suggestion, and match the photo on the box. You are free to think up other colour schemes.

Code	Colour	Revell Nrs	Humbrol Nrs
Z.W.	Black	8	33
G.N.	Green	48	76
R.D.	Red	36	60
L.G.	Light Green	5*15*48***	34*24*76***
O.R.	Orange	36**15**	82
W.T.	White	5	34
G.R.	Grey	75	64
T.K.	Teak	85	62
G.L.	Yellow	15	24
D.B.	Dark Brown	86**8**	98

* = a little
** = average
*** = a lot

Getting the right mixture is a question of preference and some practice. First do a test, to determine the right proportions for the mixture. Mix enough paint to cover the whole of the required surface at one sitting.

History:

The original ship, after which this model was designed, was built in 1930. A large number of these tankers were built for the canals and rivers of Germany, Belgium and Holland. Their length and width was chosen very carefully, so that they could pass all bridges and obstacles along the way. Even today, where the ships on the main waterways have become very much bigger, these oil tankers are still in use to reach industrial areas along smaller canals and rivers.

Besondere Hinweise:

- Lesen Sie zuerst die allgemeine Bauanleitung. Viele der dort genannten Techniken können Sie auch hier anwenden.
- Es gibt zwei verschiedene Arten Ventile, neun große und drei kleine. Die großen Ventile sind mit A in der Abbildung gekennzeichnet, die kleinen mit B
- Die Röhre aus Styren müssen gekürzt werden. Die benötigten Längen sind in der Zeichnung angegeben.
- Die Teile 3 und 5 müssen gebogen werden. An Teil 3 sollten Sie den kleinen Ring um 90 Grad verbiegen, an Teil 5 sollten die beiden Dreiecke um 90 Grad gebogen werden. Siehe Zeichnung.

Baureihenfolge:

1. Kunststoffteile gegebenenfalls schmirgeln.
2. Alle Kunststoffteile, gravierten Teile und Styren-Röhre auf den Rumpf kleben, ausgenommen das Dach des Steuerhauses und die Fensterglas-Folie.
3. Bemalen Sie das gesamte Schiff.
4. Kleben Sie die Fensterglas-Folie hinter den Fensterrahmen des Steuerhauses.
5. Kleben Sie das Dach auf dem Steuerhaus, und das Ofenrohr darauf.
6. Bringen Sie die gewünschten Texte an.
7. Ältern Sie das gesammte Schiff.

Farbschema:

Für das Modell, so wie es auf der Verpackung abgebildet ist, wurden die nachfolgend beschriebenen Farben verwendet. Die hier genannten Farben sind nur ein Vorschlag. Natürlich können Sie selber andere Farbkombinationen auswählen.

Code	Farbe	Revell Nr	Humbrol Nr
Z.W.	Schwarz	8	33
G.N.	Grün	48	76
R.D.	Rot	36	60
L.G.	Hellgrün	5*15*48***	34*24*76***
O.R.	Orange	36**15**	82
W.T.	Weiß	5	34
G.R.	Grau	75	64
T.K.	Teakholzfarben	85	62
G.L.	Gelb	15	24
D.B.	Dunkelbraun	86**8**	98

* = wenig
 ** = ungefähr gleichviel
 *** = viel

Die Wahl des richtigen Mischungsverhältnisses ist eine Frage des Geschmacks und erfordert einige Übung. Wir möchten Ihnen empfehlen, zuerst einen kleinen Versuch zu machen und dann erst die erforderliche Farbmenge anzurühren. Mischen Sie eine ausreichende Farbmenge für das gesamte Modell.

Geschichte:

Das Original, wonach dieses Modell entwickelt wurde, stammt aus 1930. Von diesem Schiffstyp wurden sehr viele gebaut und eingesetzt auf den Kanälen von Deutschland, Holland und Belgien. Ihre Abmessungen waren dann auch haargenau auf die dort sich befindenden Brücken, Schleusen usw. abgestimmt. Sogar heutzutage, wo auf den größeren Wasserwegen schon längst mit viel größeren Schiffen gefahren wird, sind diese Tanker noch im Einsatz bei der Versorgung von Industriegelände an kleineren Kanälen.

